



C.O.A.L.

from **C**arboniferous
to **O**pen-eyed **A**rtists
on **L**andscape

Termin realizacji projektu:
IX 2007 - I 2009

Miejsce realizacji projektu:
Górny Śląsk (Polska), Pas-de-Calais (Francja), Zagłębie Ruhry (Niemcy)

Koordynator projektu:
Musée d'histoire naturelle de Lille

Współorganizatorzy:
Akademia Sztuk Pięknych w Katowicach
Instytut Ekologii Terenów Uprzemysłowionych w Katowicach
Stiftung Industriedenkmalpflege und Geschichtskultur, Dortmund

Projekt otrzymał dofinansowanie ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w ramach Programu operacyjnego Promesa Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Jego realizację wspiera Urząd Marszałkowski Województwa Śląskiego.

Patronat medialny: Polskie Radio Katowice.

Szczegółowe informacje na internetowej stronie projektu: www.coal-expo.eu



Program „Kultura”



Zrealizowano ze środków finansowych Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego



Dortmund

C.O.A.L.

from Carboniferous
to Open-eyed Artists
on Landscape



Projekt, realizowany w ramach programu KUTURA 2007-2013, zakłada udział 18 artystów (6 artystów z każdego z 3 krajów uczestniczących w projekcie), którzy odbędą 10-dniowe podróże artystyczne do poszczególnych krajów celem zapoznania się ze specyfiką krajobrazu postindustrialnego danego regionu, jego historią, tradycją, kulturą i aktualnymi problemami. Artyści będą spotykać się zarówno ze zwykłymi mieszkańcami jak i profesjonalnymi twórcami, z którymi będą dzielić się wrażeniami i wymieniać doświadczenia. Na bazie wykonanej dokumentacji artystycznej powstaną prace, wykonane w różnych technikach artystycznych (grafika, fotografia, malarstwo, multimedia itp.). Złożą się one na wystawę, która zostanie zaprezentowana kolejno we wszystkich 3 krajach.

Pierwszej wystawie w Katowicach, otwierającej projekt, towarzyszyć będzie międzynarodowa konferencja naukowa, z udziałem przedstawicieli władz lokalnych, nt. przekształceń krajobrazu postindustrialnego dawnych europejskich regionów przemysłowych. Celem konferencji jest prezentacja szerszemu audytorium zamierzonego eksperymentu, zderzenia naukowej oceny i percepcji zagadnienia degradacji krajobrazu i możliwości jego odnowy, z artystycznym odbiorem tegoż krajobrazu oraz z wyrażeniem wizji kierunków jego przekształceń poprzez sztukę. Pragniemy podkreślić znaczenie przekształceń krajobrazu postindustrialnego jako zapisu procesów rozwoju, degradacji i transformacji obszarów przemysłowych oraz wskazać kierunki możliwych działań, a także potencjalne skutki zaniechania działań ochronnych i rewitalizacyjnych, zgodnych z zasadami zrównoważonego rozwoju. Część wykładowa, poprowadzona przez prelegentów z zagranicy i z Polski, będzie dopełniana częścią artystyczną stanowiącą swoistą translację naukowych tez na język artystycznego przekazu multimedialnego.

Wydarzeniem artystycznym kończącym projekt będzie "Sound-and-visual-bridge" - performance z oryginalnych odgłosów, kompozytorskich transpozycji odnośnego pejzażu dźwiękowego i granych na żywo pasażów, przygotowany przez artystów w Essen i poprzez łączenie internetowe odbierany w Katowicach i Lille. "Sound-and-visual-bridge" to wirtualny most, internetowy livestream przesyłający nie tylko odgłosy maszyn, lecz także dźwięki codziennego życia. Dzięki transmisji przez livestream i jej przyswojeniu, to co rozbieżne w czasie staje się zbieżne, a równoczesność umożliwia akustyczne doświadczenie nierównoczesności. "Sound-and-visual-bridge" umożliwi wymianę między miejscami i czasami, połączenie miejsc i epok. W ten sposób restrukturyzacja będzie niejako artystycznie antycypowana przez to co akustycznie. Podczas imprezy każdy z krajów będzie miał okazję do 30-minutowej prezentacji swojego regionu. Przewidziane są ponadto bezpośrednie rozmowy mieszkańców poszczególnych regionów, wystąpienia władz.

Dortmund

Nord-Pas-de-Calais, Zagłębie Ruhry i Górny Śląsk to największe historyczne okręgi przemysłowe, które powstawały i dynamicznie się rozwijały w Europie na przełomie XIX i XX wieku. Łączy je wspólna historia rozwoju, który został oparty na ich bogactwie naturalnym - zasobach węgla kamiennego. Rewolucja przemysłowa, która spowodowała gwałtowną industrializację tych regionów i równocześnie przyspieszyła procesy urbanizacyjne, przesądziła o dalszych losach każdego z tych obszarów. Powstające na przełomie XIX i XX wieku kopalnie, huty i fabryki ściągały z okolicznych terenów rzesze ludzi do pracy, rozwijały się ośrodki miejskie, a w krajobraz zostały wpisane wieże wyciągowe kopalni, kominy hut i fabryk, pojawiły się charakterystyczne zwaliska - hałdy odpadów pokopalnianych i pohnicznych. Właśnie krajobraz jest wspólnym mianownikiem tych regionów, piętno monokultury przemysłowej, utrzymało w nim dziwną symbiozę przyrody, architektury i bardzo mocnych przemysłowych form przestrzennych. To sąsiedztwo stanowi o wyjątkowości tych regionów, pozwala na zdefiniowanie swojej odrębności poprzez obecność symboli przestrzennych wiążących się z przemysłową historią ich rozwoju. Krajobraz europejskich regionów przemysłowych zbudowanych na węglu, stał się głównym elementem realizowanego obecnie projektu C.O.A.L. Ocena status quo tego krajobrazu, jego znaczenia i odbioru przez ludzi żyjących w tych regionach, a także próba zdefiniowania dalszych kierunków przekształceń są założeniami projektu. Wyjątkowe w tych działaniach będzie stworzenie pomostu pomiędzy naukową interpretacją zmian a ich emocjonalną percepcją i wyrażeniem poprzez artystyczną formę.

